



全国教育科学“十一五”规划
教育部规划课题 (FFB090693) 结题成果

Strategies to Implement the World Heritage
Education from the Ethics Perspective



杜越 主编

核心价值观视阈下 世界遗产教育策略研究

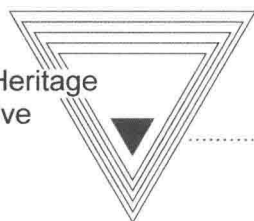


北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

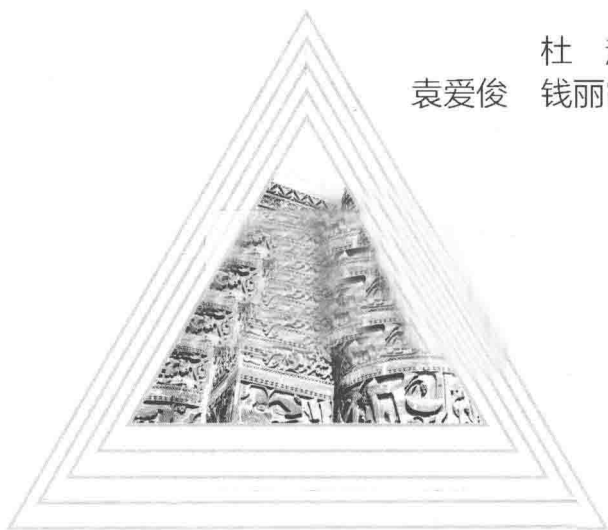
“十一·五”规划
FFB090693) 结题成果

核心价值观视阈下 世界遗产教育策略研究

Strategies to Implement the World Heritage
Education from the Ethics Perspective



杜越 主编
袁爱俊 钱丽霞 副主编



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

核心价值观视阈下世界遗产教育策略研究 / 杜越主编. —
北京: 北京师范大学出版社, 2016. 1

ISBN 978-7-303-19582-4

I. ①核… II. ①杜… III. ①文化遗产—保护—研究—
世界 IV. ①K103

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 248274 号

营 销 中 心 电 话 010-58805072 58807651
北师大出版社学术著作与大众读物分社 <http://xueda.bnup.com>

HEXIN JIAZHIGUAN SHIYUXIA SHIJIE YICHAN
JIAOYU CELÜE YANJIU

出版发行: 北京师范大学出版社 www.bnup.com

北京市海淀区新街口外大街 19 号

邮政编码: 100875

印 刷: 大厂回族自治县正兴印务有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 730 mm×980 mm 1/16

印 张: 16.25

字 数: 250 千字

版 次: 2016 年 1 月第 1 版

印 次: 2016 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 48.00 元

策划编辑: 倪 花 陈红艳 责任编辑: 薛 萌 梁 霞

美术编辑: 袁 麟 装帧设计: 李尘工作室

责任校对: 陈 民 责任印制: 马 洁

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话: 010-58800697

北京读者服务部电话: 010-58808104

外埠邮购电话: 010-58808083

本书如有印装质量问题, 请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话: 010-58805079

本书系全国教育科学“十一五”规划教育部规划课题
“核心价值观视阈下世界遗产教育实施策略”(FFB090693) 结题成果

The book is the project outcome of Research on *Strategies to Implement the World Heritage Education from the Ethics Perspective* (FFB090693), which is one of the National Education Science “Eleventh Five-Year” planning projects and Ministry of Education planning projects

前言

在联合国教科文组织(UNESCO)成立 70 周年及中国加入教科文组织《保护世界文化和自然遗产公约》30 周年之际,我们出版了《核心价值观视阈下世界遗产教育策略研究》一书。

世界遗产承载着大自然的宝贵精华,延续着文明的精神血脉,具有丰富的自然和文化多样性;世界遗产承载着自然与人类的历史和记忆,既包括和谐的果实,也包括苦难的记忆。世界遗产是全人类共享的宝贵财富。

中国是拥有世界遗产类别最齐全的国家之一。截止到 2015 年 9 月,中国拥有世界遗产 48 处,总數位居全球第二。作为《保护世界文化和自然遗产公约》的缔约国,中国一直致力于增强中国世界遗产地的教育功能,全面开展世界遗产青少年教育,培养青少年保护世界遗产的意识,使其自觉担负起保护世界遗产的责任。

为此,全国教育科学教育部规划课题“核心价值观视阈下世界遗产教育实施策略研究”(FFB090693),在中国联合国教科文组织全国委员会的领导下,在世界遗产青少年教育中心、北京教育科学研究院的指导下,由世界遗产教育相关研究机构、世界遗产保护与传播的相关组织以及 30 余个课题单位、全国 70 余所大中小学、幼儿园,历经五年之多的时间,紧紧围绕“传承民族优秀文化、尊重文化多样性、增强环保与可持续发展意识、倡导国际社会和谐发展”核心价值观开展研究与实践,形成了世界遗产教育实施原则及能力与网络建设之策略,挖掘世界遗产核心价值观以及施教策略等成果。

《核心价值观视阈下世界遗产教育策略研究》一书,导论由杜越、钱丽霞等人撰写,第一章“世界遗产与世界遗产教育”由范佳翎、王学文、钱丽霞等人撰写;第二章“构建世界遗产教育核心价值观的策略”由陈红、李佳、唐

翠萍、王巧玲等人撰写；第三章“世界遗产教育的能力与网络建设”由高筱元、鄂文艳等人撰写；第四章“世界遗产教育的课程开发与教学实践策略”由李荔萍、王鹏、梁烜等人撰写；第五章“世界遗产专题教育活动的实施策略”由袁爱俊、谢微微等人撰写。

衷心感谢给予本研究大力支持的单位与机构，感谢为指导本课题学校开展世界遗产教育做出贡献的各位学者与专家，感谢参与本课题研究的所有学校的校长及教师。感谢北京师范大学出版社的编辑们为本书的出版付出的辛劳！

由于受研究时间所限，本书还有不尽完善之处，望读者予以指正。

中国联合国教科文组织全国委员会秘书长 杜越

2015年9月

Foreword

When the 70th anniversary of the founding of United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) and the 30th anniversary of China's ratification of the *Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage* was celebrated in 2015, we published the book *Strategies to Implement the World Heritage Education from the Ethics Perspective*.

World Heritage embodies the essence of nature and transmits the legacy of culture featuring rich natural and cultural diversity. And World Heritage also embodies the history and the memory of nature and humanity, including both remarkable and painful moments. World Heritage sites belong to all the peoples of the world, irrespective of the territory on which they are located.

China is one of the countries with multiple types of World Heritage sites. As of September 2015, China has 48 World Heritage sites with total number ranking the second in the world. As a state party to the Convention, China has been keen to strengthen the role of World Heritage education, promote World Heritage education for the youth and increase awareness of World Heritage protection, in order to let them better undertake the responsibilities for World Heritage conservation.

Therefore, led by the Chinese National Commission for UNESCO and instructed by World Heritage Education Center for the Youth and Beijing Academy of Educational Sciences, Research on *Strategies to Implement the World Heritage Education from the Ethics Perspective* (FFB090693), has been implemented by over 30 sub-contract organizations including institutes on World Heritage educational research and

World Heritage protection and communication, and more than 70 universities, primary and secondary schools and kindergartens for over five years. The project studied the core values *inheriting national outstanding culture, respect for cultural diversity, strengthening the awareness of environmental protection and sustainable development, advocating harmonious development of the international community* and put it into practice. Principles to implement World Heritage education and strategies to build the capacity and network have been proposed; core values on World Heritage and methods to implement World Heritage education have been explored.

For the book *Strategies to Implement the World Heritage Education from the Ethics Perspective*, the Introduction is written by Yue Du, Lixia Qian etc.; Chapter One *World Heritage and World Heritage Education* is written by Jialing Fan, Xuewen Wang, Lixia Qian etc.; Chapter Two *Strategies to Construct Core Values of World Heritage Education* is written by Hong Chen, Jia Li, Cuiping Tang, Qiaoling Wang etc.; Chapter Three *Capacity and Network Building for World Heritage Education* is written by Xiaoyuan Gao, Wenyan E etc.; Chapter Four *Curriculum Development and Teaching Strategies for World Heritage Education* is written by Liping Li, Peng Wang, Xuan Lian etc.; Chapter Five *Strategies to Implement Thematic Educational Activities on World Heritage* is written by Aijun Yuan, Weiwei Xie etc.

I would like to give my heartfelt thanks to the organizations that strongly supported the research; thanks to the scholars and experts who instructed the project schools to carry out World Heritage education; thanks to all headmasters and teachers of project schools. And thanks to the editors of Beijing Normal University Press for their great efforts!

Due to the limited time on the research, the contents can be further improved, and readers are welcome to point them out with corrections.

Secretary-General of China National Committee for UNESCO Yue Du

September 2015

目 录

导论	1
第一章 世界遗产与世界遗产教育	27
第一节 世界遗产内涵及保护价值	28
第二节 世界遗产教育及实施原则	46
第二章 构建世界遗产教育核心价值观的策略	57
第一节 世界遗产教育的特点与构建核心价值观的方法	57
第二节 世界遗产教育构建传承民族优秀文化价值观的创新实践	65
第三节 世界遗产教育构建尊重文化多样性价值观的创新实践	76
第四节 世界遗产教育构建及倡导国际社会和谐发展价值观 创新实践	86
第五节 世界遗产教育构建可持续发展价值观的创新实践	100
第三章 世界遗产教育的能力与网络建设	110
第一节 世界遗产教育中的能力与网络建设价值	110
第二节 世界遗产教育中的能力与网络开发	112
第三节 世界遗产教育能力建设的实践策略	126
第四节 世界遗产教育网络建设的实践策略	137
第四章 世界遗产教育的课程开发与教学实践策略	145
第一节 世界遗产教育的课程开发策略	145
第二节 世界遗产教育的课堂教学实践策略	165

第三节 世界遗产教育的综合实践活动策略	190
第五章 世界遗产专题教育活动的实施策略	205
第一节 世界遗产专题教育活动概述	205
第二节 世界遗产专题教育活动实践模式	216
第三节 世界遗产专题教育活动的实施策略与反思	229
附录	244

Contents

Introduction	1
Chapter 1 World Heritage and World Heritage Education	27
Section 1 The Connotation of World Heritage and the Conservation Value	28
Section 2 World Heritage Education and the Implementation Principles	46
Chapter 2 Strategies to Construct Core Values of World Heritage Education	57
Section 1 The Features of World Heritage Education and the Methods to Construct Core Values	57
Section 2 Innovative Practice of World Heritage Education to Construct Values of Inheriting National Outstanding Culture	65
Section 3 Innovative Practice of World Heritage Education to Construct Values of Respect for Cultural Diversity	76
Section 4 Innovative Practice of World Heritage Education to Construct Values of Harmonious Development of the International Community	86
Section 5 Innovative Practice of World Heritage Education to Construct Values of Sustainable Development	100
Chapter 3 Capacity and Network Building for World Heritage Education	110
Section 1 Value of Capacity and Network Building for World Herit-	

	age Education	110
Section 2	Capacity and Network Development for World Heritage Education	112
Section 3	Strategies to Build Capacity for World Heritage Education	126
Section 4	Strategies to Build Network for World Heritage Education	137
Chapter 4	Curriculum Development and Teaching Strategies for World Heritage Education	145
Section 1	Strategies to Develop Curriculum for World Heritage Education	145
Section 2	Strategies to Implement Classroom Teaching for World Heritage Education	165
Section 3	Strategies to Implement Comprehensive Practical Activities for World Heritage Education	190
Chapter 5	Strategies to Implement Thematic Educational Activities on World Heritage	205
Section 1	Introduction to Thematic Educational Activities on World Heritage	205
Section 2	Practical Modes of Thematic Educational Activities on World Heritage	216
Section 3	Strategies to Implement Thematic Educational Activities on World Heritage Reflection	229
Appendix		244

导 论

Introduction

一、研究缘起与意义

(一)世界遗产教育提出的背景

1. 世界遗产及发展沿革

(1)世界遗产概念的提出与拓展

自 19 世纪以来,世界各国及一些相关国际组织已经开始关注文化和自然资源的研究与保护工作,特别是 20 世纪 60 年代埃及阿布辛博古庙的国际合作保护项目的成功实施让人们认识到,应该在国际层面加强对人类共有的文化和自然资源的保护。在 1972 年联合国教科文组织第十七届大会上,通过了《保护世界文化和自然遗产公约》(简称《世界遗产公约》)。该公约提出了“世界遗产”的概念,并通过建立专门机构、设立专项基金等具体工作,正式启动了世界遗产评定和保护项目。

《世界遗产公约》阐明了什么是世界遗产,即指被联合国教科文组织和世界遗产委员会确认的人类罕见的、无法替代的财富,是全人类公认的具有突出意义和普遍价值的文物古迹及自然景观。《世界遗产公约》明确界定出了“世界遗产”所包含的文化遗产和自然遗产两大内容及其不同的内涵、外延。同时,还明确制定了列入世界遗产名录的文化遗产、自然遗产的标准。“世界遗产”概念的提出,标志着人们对人类自然和文化财富的新认识,它使得我们的视野超越了“文物”“风景名胜区”“自然保护区”等传统概念,更深入地认识到这些不可复制的文化和自然资产是人类文明历史的见证和大自然赋予的瑰丽神奇的景观,是人类可持续发展的

宝贵资源,是世界人民的共同财富^①。《世界遗产公约》创造了一种事物,也构造出一个主题,使“世界遗产”成为一个专业术语。由此,全世界才有了一个共同的认识文化价值和自然价值的准则^②。

随着列入世界遗产名录的遗产项目不断增加,人们对世界遗产的理解和认识也在不断深化和丰富,一些原来世界遗产内容难以涵盖的新的遗产类型不断被提出。1992年,世界遗产委员会在原有文化遗产、自然遗产、文化与自然混合遗产的基础上,提出了一个新遗产类型——文化景观,为世界遗产概念内涵发展开创了新时代。近年来,遗产运河、文化线路、工业遗产等新的遗产类型的提出,在不断丰富和拓展着人类对世界遗产概念的理解和认识。

随着人类对文化遗产认识的不断深入,除了保护传统上看得见、摸得着的“有形的”遗产外,国际社会还提出应该重视对宗教、习俗、艺术、口传文学等“无形的”非物质文化遗产进行保护。1989年11月,联合国教科文组织第25届大会通过了《关于保护传统和民间文化的建议》,提出“传统和民间文化”的概念。1997年11月,联合国教科文组织第29届大会通过了《人类口头和非物质遗产代表作申报书编写指南》,正式提出“人类口头和非物质遗产”的概念,启动了申报列入人类口头和非物质文化遗产代表作名录的项目。2003年,联合国教科文组织通过了《保护非物质文化遗产公约》,确认了“非物质文化遗产”的新概念,并设立《人类非物质文化遗产代表作名录》。

非物质文化遗产相对物质文化遗产而言,二者互为补充,互为诠释。“物质文化”遗产是物态的事物,“非物质文化”遗产却不能够固化,更易消失,保护和保存难度更大^③。但无论是物质文化遗产还是非物质文化遗产,“都来源于有关文化传统,……因此,各种形式的文化遗产都应作为人类的经历和期望的见证得到保护、开发利用和代代相传……”。^④

① 中华人民共和国联合国教科文组织全国委员会.//章新胜.世界遗产与我们[M].北京:北京师范大学出版社,2004.

② 刘红婴.21世纪法学系列教材:世界遗产法[M].北京:北京大学出版社,2008.

③ 同上.

④ 《联合国教科文组织世界文化多样性宣言》第7条“文化遗产——创作的源泉”。

(2) 世界遗产保护发展的脉络

① 建立遗产保护国际机制

1976年,联合国教科文组织根据《世界遗产公约》内容,建立了总部设在巴黎的管理世界遗产评定和保护事务的专门机构——世界遗产委员会,作为实施《世界遗产公约》的决策机构。世界遗产委员会每年在不同的国家举行一次大会,审议和批准各国所申报的遗产进入《世界遗产名录》,确定濒危世界遗产名单,并监督、指导已列入名录的世界遗产的保护工作,以及其他有关世界遗产的事务。

为了对世界遗产进行有效地评估和监测,世界遗产委员会委托国际古迹遗址理事会(ICOMOS)和世界自然保护联盟(IUCN)两家国际组织担任咨询机构,分别对各国申请列入《世界遗产名录》的文化和自然遗产项目进行考察,并向世界遗产委员会提交评估报告。

由于各国申报的世界遗产逐年增多,世界遗产事务的日常工作日益繁重,1992年,联合国教科文组织正式成立了“世界遗产中心”,即《世界遗产公约》执行的秘书处,由其协助缔约国执行《世界遗产公约》、对世界遗产委员会提出建议、执行世界遗产委员会的决定,以及处理日常相关工作等。

2003年,根据联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》(以下简称《非遗公约》)的内容,设立由18个缔约国的代表组成的政府间“保护非物质文化遗产委员会”,负责宣传公约的目标,鼓励并监督其实施情况;对保护非物质文化遗产的措施提出建议;审议缔约国的报告并将报告综述提交大会;根据有关缔约国的提名编辑、更新和公布人类非物质文化遗产代表作名录。

② 开展世界遗产全球研究

1988年第12届世界遗产大会提出了开展世界遗产全球研究的规划。1991年第15届世界遗产大会明确提出,世界遗产研究不可做成百科全书,而应建立独特的学术框架。1992年世界遗产大会提出要建立世界遗产全球性研究体系,即建立在一个多学科综合的基础上,以全球视角把握研究对象。1993年世界遗产大会确立了多种模式的全球性研究体系。1995年,联合国教科文组织和西班牙巴伦西亚工艺大学共同组织了覆盖面大

的“联合国教科文组织大学与遗产国际论坛”。1996—2005年,在不同地方举办了10届有关世界遗产的国际学术研讨会,全世界先后有400余所大学参加。

③推进世界遗产保护全球战略

随着世界遗产项目的日趋发展壮大,世界遗产保护中的问题逐渐暴露出自然遗产与文化遗产数量的不平衡、世界遗产分布地区的不平衡、缔约国或地区的保护能力不平衡等问题。为了激励缔约国参与世界遗产保护的积极性并促进世界遗产保护事业的发展,1994年,世界遗产委员会启动了“全球战略”。1999年,世界遗产委员会放宽了视野,对文化与自然价值的理解和把握的评定标准重新做出了调整,提出了一揽子的“全球战略”的行动计划。

2002年,世界遗产委员会在第26届世界遗产大会上,出台了世界遗产增强《世界遗产清单》的信誉(Credibility);确保有效地保护(Conservation)世界遗产;促进在缔约国开展有效地能力建设(Capacity-building);通过交流沟通(Communication),提高公众对世界遗产的共识、参与和支持的“4C”全球战略(章新胜,2004)。2007年,在第31届世界遗产大会上,又增加了第五个“C”战略,即增强社区(Communities)公众的协调和参与的内容。

多年来,世界遗产委员会实施的“全球战略”视情势的变化及时调整着,保障了《世界遗产公约》的有效执行,同时,为各缔约国的世界遗产保护工作提供了发展方向。通过世界遗产全球战略的推进,世界遗产地域、国家均衡问题进展明显,世界遗产拥有国的数量不断递增,北极和亚北极地区的遗产、热带雨林、草原、湖泊、海岸也都被纳入其中。

2. 世界遗产教育发展的历史沿革

世界遗产教育是伴随着《世界遗产公约》及《非遗公约》的实施一同成长起来的,与世界遗产事务的发展息息相关。世界遗产教育是世界遗产事业的必然组成部分。追溯世界遗产教育40年的发展进程,世界遗产教育大致经历了世界遗产教育提出阶段(1972—1989年)、推进阶段(1990—2004年)、拓展阶段(2005年至今)三个时期。

(1) 世界遗产教育的提出(1972—1989年)

自然与文化遗产是地质长期演变的历史与人类活动多重作用下形成的自然景观和人类文明的瑰宝。随着人类社会的发展、人口的增加、人类为生存和占有财富而加剧着对环境影响——掠夺性的破坏和“保护性”的破坏,使自然与文化遗产的生存状况越来越受到威胁,令世人堪忧。遗产保护与社会发展两者之间的矛盾日渐凸显出来,引起了众人越来越多的关注。

1972年11月16日,联合国教科文组织大会第17届会议在巴黎通过的《世界遗产公约》,“建议有关国家订立必要的国际公约来维护、增进和传播世界遗产保护的知识,保护不论属于哪国人民的这类罕见且无法替代的财产”。作为第一个国际官方文件的《世界遗产公约》规定了保护我们的文化和自然遗产,是人类共同的责任。《世界遗产公约》还明确提出凡是被列入世界文化和自然遗产的地点,都由其所在国家依法严格予以保护。“出于保护我们遗产的愿望,以及把我们的遗产完好无损地传给子孙后代的夙愿,……不仅要求对文化和自然遗产负有保护责任的专家熟知《世界遗产公约》,更重要的是让世界每个社区、每个国家的人民了解《世界遗产公约》,他们才是我们文化和自然遗产的真正保护者”(费德里科·马约尔,2001)^①。基于此,《世界遗产公约》明确提出了各国应采取一切适当的手段开展世界遗产保护的教育与宣传,并对世界遗产教育的定位及内容提出了具体要求。

《世界遗产公约》明确提出了要面向社会公众开展世界遗产教育。世界遗产教育的基本定位是对文化和自然遗产的赞赏和尊重。教育内容主要涉及了解对遗产造成威胁的危险和《世界遗产公约》提及的保护遗产的活动。教育的方式主要是通过开展对遗产的保护活动及公众直接的参观考察,从中体味世界遗产保存和保护的重要价值。

(2) 世界遗产教育的推进(1990—2004年)

进入20世纪90年代,随着世界遗产名录中的遗产数量的增多,开展世界遗产教育的问题日趋受到国际社会的关注。在1990年召开的第14届

^① 联合国教科文组织. 世界遗产与年轻人[M]. 上海:上海三联出版社,2001.